

Prüfbericht / Test report	10/1748de	2010-12-13
Prüfverfahren Test standard	DIN EN 61034-2: 2006 (entspricht IEC 61034-2 : 2005) Messung der Rauchdichte von Kabeln und isolierten Leitungen beim Brennen unter definierten Bedingungen – Teil 2: Prüfverfahren und Anforderungen	(IEC 61034-2:2005) Measurement of smoke density of cables burning under defined conditions Part 2: Test procedure and requirements German version EN 61034-2:2006
Klassifizierung Classification standard	DIN EN 61034-2: 2006 (entspricht IEC 61034-2 : 2005) Messung der Rauchdichte von Kabeln und isolierten Leitungen beim Brennen unter definierten Bedingungen – Teil 2: Prüfverfahren und Anforderungen	(IEC 61034-2:2005) Measurement of smoke density of cables burning under defined conditions Part 2: Test procedure and requirements German version EN 61034-2:2006
Auftraggeber Client	Huber + Suhner AG Herr / Mr. Berchtold Tumbelenstrasse 20 8330 Pfäffikon, Switzerland	
Material Material	SUCOFEED_1/4_HF_FR; Item 23001706	
Nenndicke Nominal thickness	7.6 mm	
Prüfdatum Date of test	2010-12-08	

Prüfergebnis / Test result

Das geprüfte Kabel erfüllt die Anforderung nach DIN EN 61034-2 Anhang B.

The tested cable fulfilled the requirements according to DIN EN 61034-2 Annex B.


Frank Volkenborn
(stellv. Leiter Brandtechnologie)
(Vice Head of Fire Testing)




Günter Strompen
(Sachbearbeiter Brandtechnologie)
(Customer Support Fire Testing)

Materialangaben des Auftraggebers / Client's material description ¹:

Handelsbezeichnung Trade name	SUCOFEED_1/4_HF_FR; Item 23001706
Produktbeschreibung Product description	Coaxial cable
Hersteller Manufacturer	Huber + Suhner AG
Datenblatt Nr. Data sheet no.	Anmerkung 1 Remark 1
Sicherheitsdatenblatt Nr. Safety data sheet no.	Anmerkung 1 Remark 1
Dicke [mm] Thickness	7.6 Durchmesser Diameter
Flächenbezogene Masse [kg/m ²] Area related mass	Anmerkung 1 Remark 1
Dichte [kg/m ³] Density	Anmerkung 1 Remark 1
Zusammenstellung [%] Composition	Anmerkung 1 Remark 1
Farbe Colour	Schwarz Black
Aussehen Appearance	Rund Round
Flammhemmende Behandlung Flame-retardant treatment	Nein No
Homogenes Produkt [Ja/Nein] Homogenous product [Yes/No]	Anmerkung 1 Remark 1
Einsatzbereich Field of application	Anmerkung 1 Remark 1
Standardverlegung des Produkts Standard handling	Anmerkung 1 Remark 1
Standardunterlage Standard backing	Anmerkung 1 Remark 1
	Anmerkung 1 Remark 1

¹ Anmerkung 1: Der Kunde hat diese Angabe nicht gemacht

Remark 1: The customer hasn't provide this information

Anmerkung 2: Der Kunde kann diese Angabe nicht machen

Remark 2: The customer is unable to provide this information

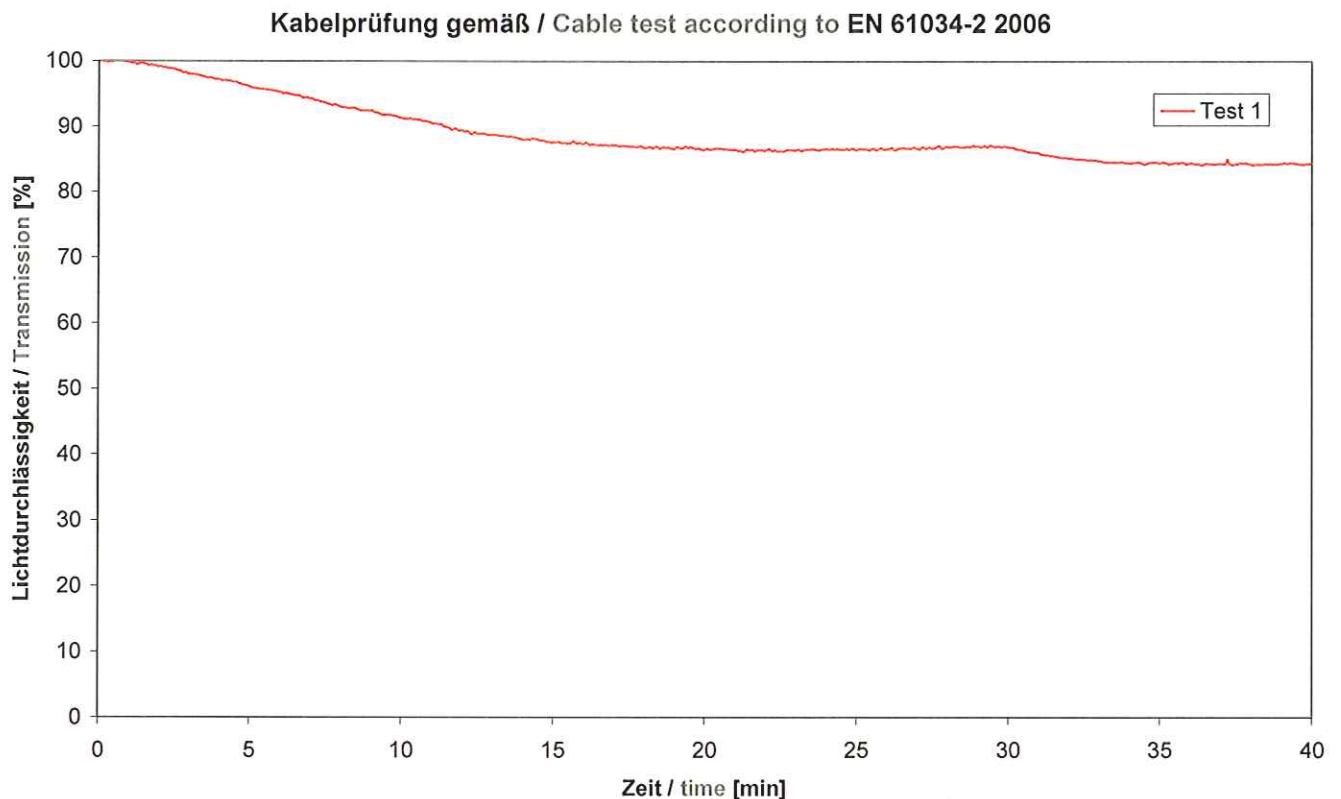
Angaben zur Prüfung, Messdaten / Measurements:

Labor-Nr. File-no.	L01245A
Probeneingang Delivery date	2010-12-02
Prüfdatum Date of test	2010-12-08
Klimatisierung Conditioning	> 24 H / 23 °C / 50 % F. rel. > 24 h / 23 °C / 50 % h. rel.
Abmessungen [m] Cable length	1.0
Gesamtdicke [mm] Thickness	7.6
Längenbezogene Masse [g/m] Mass related to length	76.6
Anzahl der Kabel Sample amount	6
Farbe Colour	Schwarz Black
Aussehen, Oberflächenbeschaffenheit Appearance of surface	Koaxialkabel rund Coaxial cable round
Prüfer Operator	Günter Strompen
Prüfmittel Nr. Test equipment no.	L-B411-P0034: Prüfkammer / Test chamber L-B411-P0065: Datalogger / Datalogger
Die Prüfkörper wurden vollständig verbraucht All the specimens were consumed	Ja Yes

Prüfergebnisse / Result ^{2 3}:

Lichtdurchlässigkeitswerte / Transmission values: 20 min = 86.5 % ; 40 min = 84.2

Diagramm / Chart:



² Anforderungen / Requirements:

Die Leistungsanforderungen für bestimmte Typen oder Klassen von isolierten Leitern, Kabeln oder Leitungen sollten vorzugsweise in den jeweiligen Kabel- und Leitungsnormen festgelegt sein.

Liegen keine Anforderungen vor, wird empfohlen, einen Wert von 60 % für die Lichtdurchlässigkeit einzuführen, als kleinsten Wert für alle Kabel und Leitungen, die nach dieser Norm geprüft werden.

The performance requirements for certain types or classes of insulated wires, cables or wires should be preferably set in the respective wire and cable standards.

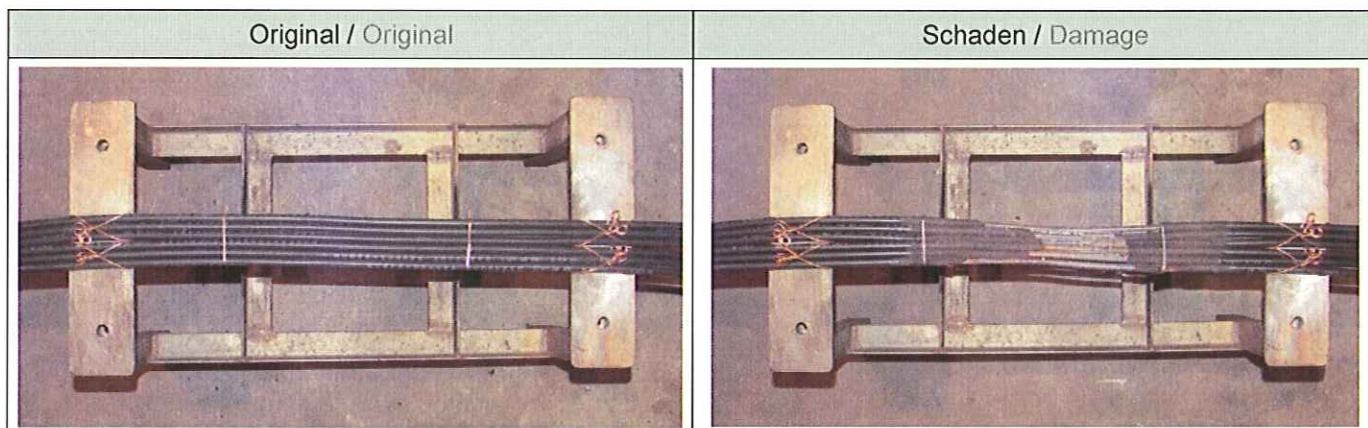
There are no requirements, it is recommended to introduce a value of 60% for light transmission, as the smallest value for all wires and cables that are tested to this standard.

³ Anforderungen gemäß DIN 5510-2 / Requirements according to DIN 5510-2:

Der Wert der Lichtdurchlässigkeit darf innerhalb der ersten 20 min nicht kleiner als 60 % sein.

The value of light transmission must not be less than 60% within the first 20 minutes.

Bilder der Prüfkörper / Pictures of the test samples:



Stimmen die Sprachversionen nicht überein, so ist die deutsche Version als die verbindliche anzusehen.

If the different language versions do not correspond, the German version is to be considered as binding.

Die CURRENTA Brandtechnologie ist nach DIN EN ISO/IEC 17025 für alle Prüfarten im Bereich Brandprüfungen akkreditiert. Die Brandtechnologie ist für brandschutztechnische Prüfungen durch das Eisenbahn-Bundesamt (EBA) und für den europäischen Schienenverkehr vom Eisenbahn-Cert (EBC) sowie für den französischen Schienenverkehr durch CERTIFER anerkannt.

Diese Ergebnisse gelten nur für das Verhalten der repräsentativen Probekörper unter den besonderen Bedingungen der Prüfung; sie sind nicht als das alleinige Kriterium zur Beurteilung der potentiellen Gefährdung beim Brand des jeweiligen Erzeugnisses geeignet.

Die auszugsweise Vervielfältigung dieses Prüfberichtes ist nur mit unserer Genehmigung erlaubt.



The Fire Technology laboratory of Currenta is accredited according to EN ISO/IEC 17025 generally for fire testing. The Fire Technology is notified by Federal Railway Authorities "Eisenbahnbundesamt (EBA)", "Eisenbahn-Cert (EBC) for European Railway Systems and for French Railway systems from L'agence de certification ferroviaire (CERTIFER).

The test results relate to the behaviour of the test specimens of a product under the particular conditions of the test; they are not intended to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use.

This test report may not be reproduced except in full, without our written approval.

